



# Electrolux ergospace



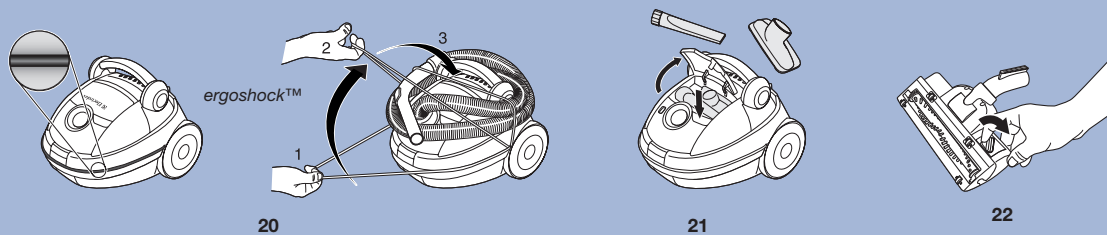
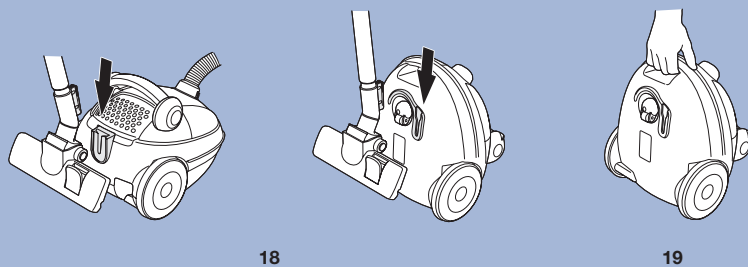
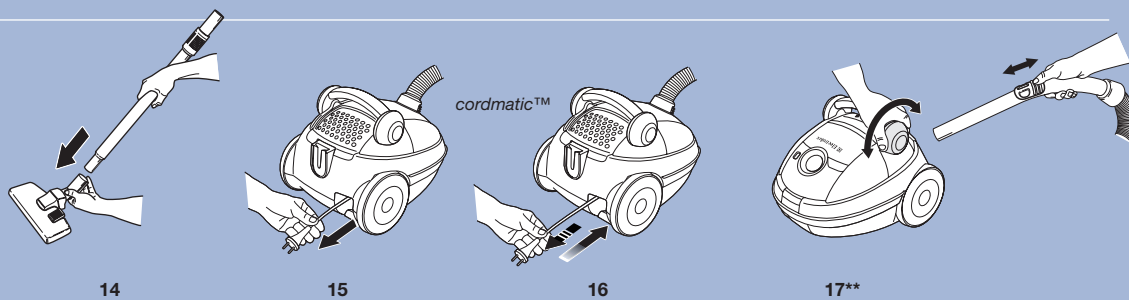
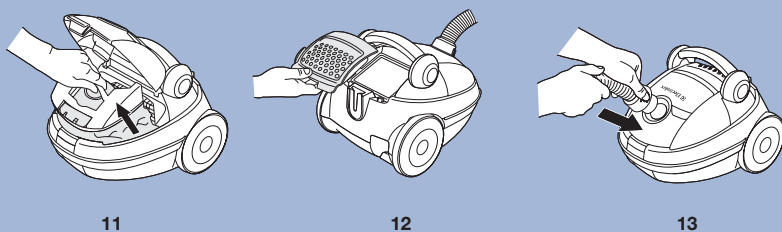
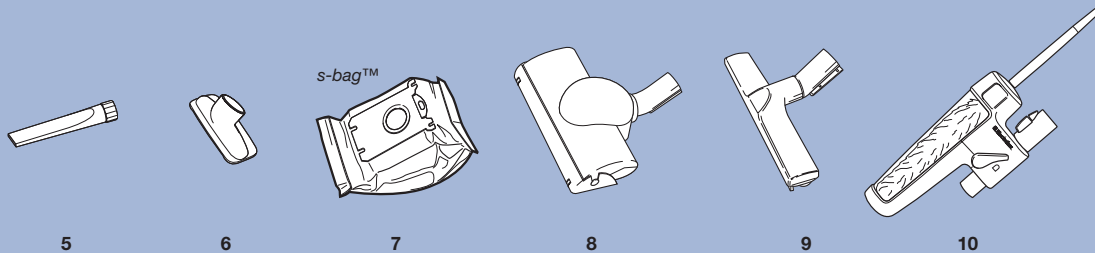
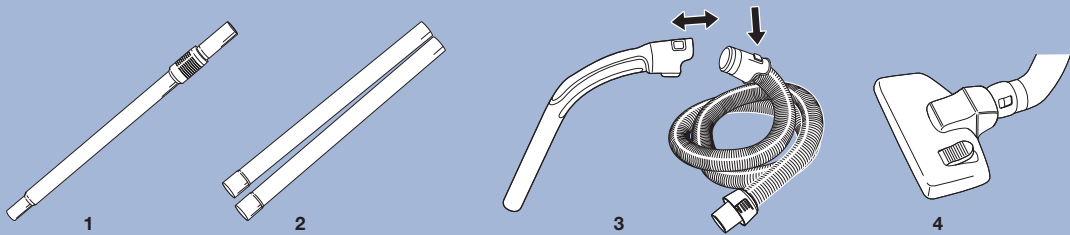
**Forget bag numbers, s-bag™ is all you need to remember!**  
**s-bag™** is the new standard dustbag especially created by Electrolux to fit all current Electrolux cylinder cleaners and virtually all future ones.  
**s-bag™** is now your password, a simple name that's so easy to remember you'll get the right bag every time for your new Electrolux vacuum cleaner. This unique dustbag offers you a greater level of Hygiene, thanks to its clever closing system, high filtration and resistance level.  
 Beware; use of non original dustbag may adversely affect your vacuum cleaner.  
 Choose only original **s-bag™** each time!

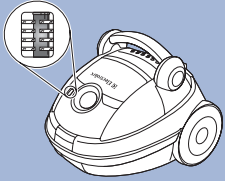
**New! s-bag™ Clinic:** ideal for allergy sufferers!  
**Nouveau! s-bag™ Clinic,** idéal pour les personnes souffrant d'allergies!  
**Neu! s-bag™ Clinic:** ideal für Allergiker!  
**Nuevo! s-bag™ Clinic:** Ideal para personas alérgicas!  
**Novità! s-bag™ Clinic:** ideale per chi soffre di allergie!  
**Nieuw! s-bag™ Clinic:** ideaal voor allergieëlijders!  
**Ny! s-bag™ Clinic:** idealisk för allergiker!

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

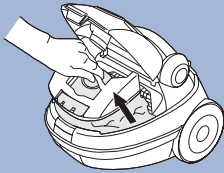
**Electrolux**  
 makes life a little easier



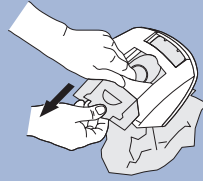




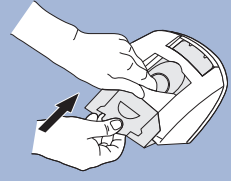
23



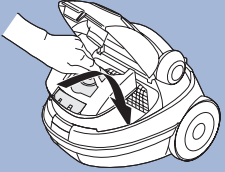
24



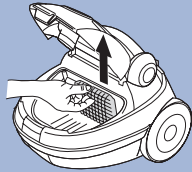
25



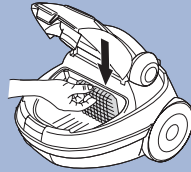
26



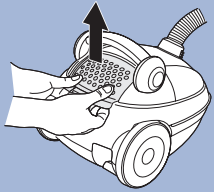
27



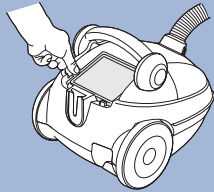
28



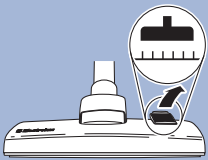
29



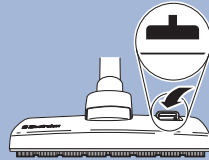
30



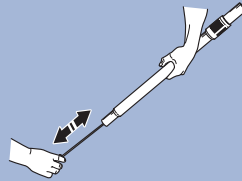
31



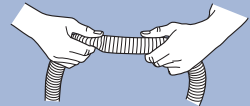
32



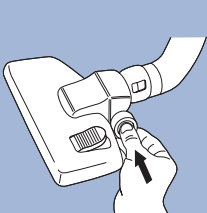
33



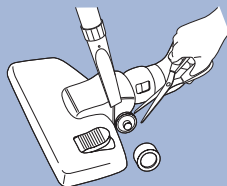
34



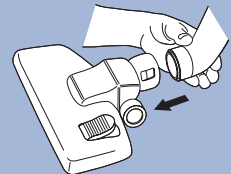
35



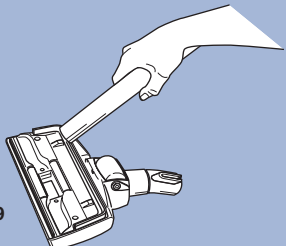
36



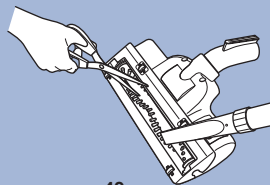
37



38



39



40

## English

4–5

Thank you for having chosen an Electrolux Ergospace vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Ergospace models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

## Deutsch

14–15

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Electrolux Ergospace-Staubsauger entschieden haben. Die Bedienungsanleitung gilt für alle Ergospace-Modelle. Dies bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält oder bestimmte Eigenschaften nicht besitzt. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Original-Electrolux-Zubehör verwenden.

## Dansk

24–25

Tak, fordi du valgte en Electrolux Ergospace-støvsuger. Denne brugervejledning gælder for alle Ergospace-modeller. Det er derfor muligt, at dele af denne models tilbehør/funktioner ikke er omhandlet. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør. Så opnår du de bedste resultater. Tilbehøret er specielt designet til din støvsuger.

## Français

6–7

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux Ergospace. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Ergospace. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

## Español

16–17

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Ergospace. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos Ergospace. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

## Norsk

26–27

Takk for at du valgte en Electrolux Ergospace-støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder alle Ergospace-modeller. Det betyr at ikke alt tilbehør og alle funksjoner nødvendigvis finnes på din modell. Bruk alltid originalt Electrolux-tilbehør for best resultat. Dette tilbehøret er konstruert spesielt for din støvsuger.

## Русский

8–9

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux Ergospace. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Ergospace. Поэтому некоторые функции или принадлежности, возможно, не входят в комплект выбранной вами модели. Наилучшие результаты гарантируются только для фирменных принадлежностей Electrolux, разработанных специально для данной модели пылесоса.

## Italiano

18–19

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux Ergospace. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Ergospace. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori o funzionalità potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

## Suomi

28–29

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Ergospace-pölynimurin. Nämä käyttöohjeet kattavat kaikki Ergospace-mallit. Tämä tarkoittaa, että osa lisälaitteista ja toiminnoista ei ehkä tule ostamasi mallin mukana. Varmista mahdollinen puhdistustulos käyttämällä alkuperäisiä Electroluxin varusteita. Ne on suunniteltu varta vasten tätä imuria varten.

## Polski

10–11

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Ergospace firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzacza Ergospace. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub dany model może nie posiadać niektórych funkcji. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zawsze należy używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

## Português

20–21

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Ergospace. Estas instruções de funcionamento abrangem todos os modelos Ergospace. Isto significa que alguns acessórios/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

## Eesti keeles

30–31

Täname teid Electroluxi Ergospace'i tolmuimeja valimise eest! Käesolev kasutusjuhend kehtib kõigi Ergospace'i mudelite puhul. See tähendab, et teie konkreetse mudeli puhul ei pruugi kõiki tarvikuid või funktsioone kaasas olla. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on loodud just teie tolmuimeja jaoks.

## Svenska

12–13

Tack för att du har valt en Electrolux Ergospace-dammsugare. Den här bruksanvisningen gäller för alla Ergospace-modeller. Det innebär att vissa tillbehör eller funktioner eventuellt inte ingår i just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa möjliga resultat. De har utformats särskilt med avseende på din dammsugare.

## Nederlands

22–23

Dank u dat u gekozen hebt voor een Ergospace van Electrolux. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Ergospace-modellen. Dit kan betekenen dat uw model niet beschikt over bepaalde accessoires/functies. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal voor uw stofzuiger ontworpen.

## Latviski

32–33

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Ergospace. Šīs ekspluatācijas instrukcijas attiecas uz visiem Ergospace modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu iegādātā modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai iespējas nav iekļauti. Lai panāktu optimālu ekspluatāciju, vienmēr lietojiet oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir izstrādāti tieši jūsu putekļsūcējam.

## Lietuviškai 34–35

*Dėkojame Jums, kad pasirinkote dulkių siurbį „Electrolux Ergospace“. Ši naudojimo instrukcija taikoma visiems „Ergospace“ modeliams. Tai reiškia, kad konkretaus modelio komplekte gali nebūti kai kurių priedų. Norėdami užtikrinti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie buvo sukurti specialiai jūsų dulkių siurbliui.*

## Български 36–37

*Благодарим ви, че избрахте прахосмукачка Electrolux Ergospace. Настоящите инструкции за експлоатация се отнасят за всички модели Ergospace. Това означава, че за вашата конкретен модел може и да не намерите описание на някои аксесоари/опции. Винаги ползвайте оригинални аксесоари на Electrolux, за да получите най-добри резултати. Те са разработени специално за вашата прахосмукачка.*

## Česky 38–39

*Děkujeme, že jste si zvolili vysavač Electrolux Ergospace. Tyto provozní pokyny jsou určeny pro všechny modely Ergospace. To znamená, že některé příslušenství nebo funkce nemusí být součástí vašeho modelu. Chcete-li dosahovat nejlepších výsledků, používejte vždy původní příslušenství značky Electrolux. Toto příslušenství je určeno přímo pro váš vysavač.*

## Hrvatski 40–41

*Hvala vam što se odabrali Electrolux Ergospace usisavač. Ove Upute za rad odnose se na sve Ergospace modele. To znači da kod vašeg specifičnog modela možda nisu uključeni neki dodaci/oprema. Kako bi osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.*

## Srpski 42–43

*Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Ergospace. Ova uputstva za upotrebu obuhvataju sve Ergospace modele. To znači da vaš model možda neće imati neke od obuhvaćenih funkcija/dodatni pribor. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.*

## Ελληνικά 44–45

*Ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Electrolux Ergospace. Οι παρούσες Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα Ergospace. Επομένως, ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες που αναφέρονται εδώ ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο που διαθέτετε. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.*

## Türkçe 46–47

*Electrolux Ergospace elektrikli süpürGESini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm Ergospace modelleri için geçerlidir. Bu, bahsi geçen aksesuarların/özelliklerin bazılarının sahip olduğunuz modelde bulunmayabileceği anlamına gelmektedir. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar elektrikli süpürGENİZ için özel olarak tasarlanmıştır.*

## Magyar 48–49

*Köszönjük, hogy az Electrolux Ergospace porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató az összes Ergospace típushoz készült. Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez használjon eredeti Electrolux tartozékokat. Ezeket kímndontottan az Ön porszívótípusához terveztük.*

## Slovenščina 50–51

*Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Ergospace. Ta navodila služijo za vse modele Ergospace. Zato ni nujno, da so k vašemu modelu priloženi prav vsi deli dodatne opreme. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux. Ti so bili narejeni posebej za vaš sesalnik.*

## Slovensky 52–53

*Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Elektrolux Ergospace. Tento návod na použitie slúži pre všetky modely vysávačov Ergospace. To znamená, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky/funkcie. Najlepšie výsledky dosiahnete pri používaní originálnych doplnkov Electrolux, ktoré sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.*

## Română 54–55

*Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Ergospace. Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru toate modelele Ergospace. Acest lucru înseamnă că modelul dumneavoastră poate să nu cuprindă anumite accesorii sau funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute în special pentru aspiratorul dumneavoastră.*

# English

## Accessories

- 1\*/\*\* Telescopic tube
- 2\* Extension tubes
- 3\*\* Hose handle + hose
- 4\*\* Carpet/hard floor nozzle
- 5\*\* Crevice nozzle
- 6 Upholstery nozzle
- 7 Dust bag, s-bag™
- 8\* Turbo nozzle
- 9\*/\*\* Parquet nozzle
- 10\* Easy clean kit

## Safety precautions

Ergospace should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed.

### Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases etc.
- Without a dust bag s-bag™ to avoid damaging the cleaner. A safety device is fitted, which prevents the cover closing without a s-bag™. Do not attempt to force the cover shut.
- When housing shows visible signs of damage

### Never vacuum:

- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust, for example from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.

The above may cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

### Electrical cable precautions:

- A damaged cable should only be replaced by an authorised Electrolux service centre.
- Damage to the machine's cable is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the mains before cleaning or maintenance of the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.

*All servicing and repairs must be carried out by an authorised Electrolux service centre. Be sure to keep the vacuum cleaner in a dry place.*

## Before starting

- 11 Open the front cover on the machine and check that the dust bag, s-bag™, and the motor-/microfilter\*\*

are in place. (See also Replacement of filter(s))

- 12\* Open the back lid\* on the machine and check that the exhaust filter\* is in place.
- 13 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 3\* Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 14 Attach the extension tubes\* or telescopic tube\* to the hose handle and nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to disassemble.)
- 15 Extend the electric cable and connect it to the mains. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder. Once the electric cable has been extended, it stays in that position.
- 16 To rewind the cable, give it a slight sharp pull and then release. The cable will then automatically rewind.
- 17\*\* Adjust suction power by using the suction control on the hose handle
- 17\*\* Models with ON/OFF control: Twist the control once to the left to start the vacuum cleaner. Twist the control once more to the left to turn it off.
- 17\*\* Models with Power Regulation: Twist the power control to the right to start the vacuum cleaner and increase the suction power. Twist the power control to the left to decrease suction power, and further to the left to turn it off.
- 18 Practical parking positions (and at the same time a backsaving feature) when you pause during cleaning or when you carry and store the vacuum cleaner.
- 19 You can also carry the vacuum cleaner using the handle on top or on the lower front edge of the machine.
- 20\* Keep the hose in place while storing the vacuum cleaner by extending the elastic bumper cord and placing it across the hose.

## Getting the best results

### 21 Accessories on board

Upholstery nozzle and crevice nozzle to be found under foldable cover.

### Use the nozzles as follows:

**Carpets:** Use the carpet/hard floor nozzle with the lever\* in position (32). Reduce suction power for small carpets.

**Hard floors:** Use the carpet/hard floor nozzle with the lever\* in position (33).

**Wooden floors:** Use the parquet nozzle\* (9).

**Upholstered furniture:** Use the upholstery nozzle (6). Curtains, lightweight fabrics,

etc.: Use the upholstery nozzle (6).

Reduce suction power if necessary.

**Frames, bookshelves, etc.:** Use the Easy clean kit\* (10).

**Crevices, corners, etc.:** Use the crevice nozzle (5).

### Using the turbo nozzle\*

- 22 Adjust the suction power by opening or closing the air vent.

*Note: Do not use the turbo nozzle on skin rugs, rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.*

## Replacing the dust bag, s-bag™

- 23 The dust bag, s-bag™ must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.
- 24 Open the front cover and lift out the insert holding the s-bag™.
- 25 Pull the cardboard to remove the s-bag™ from the insert. This automatically seals the s-bag™ and prevents dust leaking out.
- 26 Insert a new s-bag™ by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.
- 27 Put the insert back into the bag compartment, and close the cover.

*Note. Replace the s-bag™ even if it is not full (it could be obstructed). Also replace after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only an original Electrolux dust bags, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ long performance or s-bag™ Anti-odour.*

## Replacement of the filter(s)

*Should be done with every 5th replacement of the dust bag, s-bag™ Never use the vacuum cleaner without filter(s).*

- A Model without exhaust filter has to be equipped with a combination-filter (micro-filter + motor-filter, Ref. No. EF 74).
- 24 Open the front cover and lift out the insert holding the s-bag™.
- 28 Pull the filter(s) holder upwards until coming away from the groove. Carefully pull the old, dirty filter(s) out of the filter holder and replace with a new filter(s).
- 29 Reattach the filter holder containing the new filter(s).
- 27 Replace the insert holding the s-bag™ and then close the cover.
- B Model with exhaust filter Follow steps 24, 28 and replace old motor-filter

\*Certain models only. \*\*Execution depending on model. \*\*\*HEPA H12 washable filter can be bought as an option.

with a new one. Then follow steps 29, 27.

#### Replacement of the exhaust filter\*

There are three types\*\*\* of exhaust filter:

- Microfilter\* (Ref. No. EF 17)
- Hepa H12\* non washable (Ref. No. EF H12)
- Hepa H12\*/\*\*\* washable (Ref. No. EF H12W)

The filters must always be replaced with new ones and cannot be washed (if not mentioned).

- 30 Place your thumbs on the back edge of the lid and then open the lid by pulling the handle backwards and upwards with your index/middle finger.
- 31 Lift out the filter. Insert a new filter and replace the lid as shown.

#### Cleaning the hose and nozzle

The vacuum cleaner stops automatically if the nozzle, tube, hose or filters and s-bag™ becomes blocked. In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filters and s-bag™ and restart.

#### Tubes and hoses

- 34 Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.
- 3\* Hose handle could be dismantled from hose if cleaning is needed.
- 35 It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.

*Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.*

#### Cleaning the floor nozzle

- 39 To avoid deterioration of suction power, frequently clean the carpet/hard floor nozzle. The easiest way to clean it is by using the hose handle.
- 36\* Press each wheel-hub and draw away the wheels. Use the crevice nozzle to clean the wheel axles. Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled. Replace the wheel by pressing them onto the axles.
- 37\* Larger objects can be accessed by removing the connection hose from the nozzle (press the small catches located on each side and simultaneously draw the connection tube outwards in an upright position).
- 38\* Remove the object(s) and replace the connection hose.

#### Cleaning the turbo nozzle\*

- 40 Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping

them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.

## Troubleshooting

#### The vacuum cleaner does not start

- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

#### The vacuum cleaner stops

- Check whether the dust bag, s-bag™ is full. If so, replace it with a new one.
- Is the nozzle, tube or hose blocked?
- Are the filters blocked?

#### Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

#### Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

*If you can't find dustbags or accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at [www.electrolux.co.uk](http://www.electrolux.co.uk) or call 08706 055 055.*

# Français

## Accessoires

- 1\*/\*\* Tube télescopique
- 2\* Tubes rigides
- 3\*\* Poignée du flexible + flexible
- 4\*\* Suceur pour tapis/sols durs
- 5\*\* Suceur long pour fentes
- 6 Petit suceur pour canapés, tentures
- 7 Sac à poussière s-bag™
- 8\* Turbobrosse
- 9\*/\*\* Brosse pour parquets, sols durs
- 10\* Plumeau électrostatique Easy Clean

## Précautions de sécurité

L'aspirateur Ergospace ne doit être utilisé que par des adultes pour aspirer dans un environnement domestique normal. L'aspirateur présente une double isolation et n'a pas besoin d'être relié à la terre.

### Ne jamais aspirer :

- Dans les endroits humides.
- A proximité de gaz inflammables, etc.
- Sans utiliser un sac à poussière s-bag™ afin de ne pas endommager l'aspirateur. Un dispositif de sécurité est intégré afin d'empêcher la fermeture du couvercle en l'absence de sac à poussière s-bag™. Surtout ne pas forcer pour le fermer.
- Lorsque le corps de l'appareil est visiblement endommagé.

### Ne jamais aspirer :

- D'objets pointus
- Des liquides (cela peut provoquer de graves dommages à l'appareil).
- Des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescentes, etc.
- De particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages.

### Précautions liées au câble électrique :

- Si un câble est endommagé, il ne doit être remplacé que par un centre service agréé Electrolux.
- Les dommages portés au câble de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le câble.
- Débrancher la prise avant de nettoyer ou d'entretenir votre aspirateur.
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel des centres service

agréés Electrolux. S'assurer de stocker l'aspirateur dans un endroit sec.

## Avant de commencer

- 11 Ouvrir le couvercle avant de l'appareil et vérifier que le sac à poussière s-bag™ et le filtre moteur / microfiltre\*\* sont bien en place. (Voir aussi Remplacement des filtres).
- 12\* Enlever la grille de sortie d'air\* et vérifier que le filtre\* est bien en place.
- 13 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour dégager le flexible).
- 3\* Introduire le flexible dans la poignée du flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).
- 14 Raccorder les tubes rigides\* ou le tube télescopique\* à la poignée du flexible et au suceur en poussant et en tournant. (Tourner et tirer en sens inverse pour les débloquer).
- 15 Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur. L'aspirateur est équipé d'un enrouleur. Une fois déroulé, le cordon d'alimentation conserve sa position.
- 16 Pour enrouler le cordon, exercer une traction brève et forte, puis relâcher. Le cordon s'enroule alors automatiquement.
- 17\*\* Régler la puissance d'aspiration à l'aide du réglage de débit d'air sur la poignée du flexible.
- 17\*\* Modèles avec commande marche/arrêt : Tourner la commande vers la gauche pour mettre en marche l'aspirateur. Tourner encore la commande vers la gauche pour l'arrêter.
- 17\*\* Modèles avec réglage de puissance : Tourner le réglage de puissance vers la droite pour mettre en marche l'aspirateur et augmenter la puissance d'aspiration. Tourner le réglage de puissance vers la gauche pour réduire la puissance d'aspiration et continuer à tourner vers la gauche pour arrêter l'aspirateur.
- 18 Positions « parking » pratiques (pour éviter de vous baisser) pour un arrêt momentané du nettoyage ou pour faciliter le transport et le rangement de l'aspirateur.
- 19 Vous pouvez également transporter votre aspirateur à l'aide de la poignée située sur le dessus ou à l'avant de l'appareil.
- 20\* Immobiliser le flexible pour ranger l'aspirateur en étirant le cordon élastique et en le passant sur le flexible.

## Comment obtenir les meilleurs résultats

### 21 Accessoires intégrés

Petit suceur pour canapés, tentures et suceur long pour fentes placés sous le couvercle.

### Utiliser les suceurs de la manière suivante :

Tapis : Utiliser le suceur tapis/sols durs avec le levier\* en position (32). Il est préférable de réduire la puissance d'aspiration pour les petits tapis.

Sols durs : Utiliser le suceur tapis/sols durs avec le levier\* en position (33).

Sols durs : Utiliser la brosse pour parquets, sols durs\* (9).

Mobilier recouvert de tissu : Utiliser le petit suceur (6). Rideaux, tissus légers, etc. : utiliser le petit suceur (6). Réduire la puissance d'aspiration si nécessaire.

Cadres, étagères, etc. : Utiliser le plumeau électrostatique Easy Clean\* (10).

Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur pour fentes (5).

### Utiliser la turbobrosse\*

22 L'aspiration peut être réglée à partir de la brosse en ouvrant/fermant la grille d'aération.

Remarque : ne pas utiliser la turbobrosse sur des tapis en peau, des tapis avec de longues franges ou des tapis dont l'épaisseur dépasse 15 mm. Pour éviter d'abîmer le tapis, ne pas garder le suceur immobile pendant que la brosse tourne. Ne pas passer le suceur sur les câbles électriques et veiller à arrêter l'aspirateur immédiatement après utilisation.

## Remplacer le sac à poussière, s-bag™

- 23 Le sac à poussière s-bag™ doit être remplacé au plus tard lorsque la fenêtre témoin est rouge. La vérification doit toujours se faire le suceur soulevé du sol.
- 24 Ouvrir le couvercle avant et soulever le support de fixation du sac à poussière s-bag™.
- 25 Tirer sur la partie cartonnée pour retirer le sac à poussière s-bag™ de son support de fixation. Le sac à poussière s-bag™ se ferme alors automatiquement, pour empêcher la poussière de se diffuser dans l'air.
- 26 Insérer un nouveau sac à poussière s-bag™ en poussant la partie cartonnée bien au fond du rail du support de fixation.
- 27 Remettre en place le support de fixation dans le compartiment sac et fermer le couvercle.

Remarque : remplacer le sac à poussière s-bag™ même s'il n'est pas plein (il peut



être obstrué). Le remplacer également après avoir utilisé de la poudre de nettoyage pour moquettes. S'assurer d'utiliser les sacs originaux Electrolux s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Long Performance ou s-bag™ Anti-Odour.

## Remplacement des filtres

Effectuer cette opération tous les cinq remplacements du sac à poussière s-bag™. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre.

### 1)\*\* Filtre(s) dans le compartiment du sac à poussière

- A** Les modèles sans filtre de sortie d'air doivent être équipés d'un filtre combiné (microfiltre + filtre moteur, Réf. EF 74).
- 24 Ouvrir le couvercle avant et soulever le support de fixation du sac à poussière s-bag™.
- 28 Tirer vers le haut la grille du filtre pour le dégager de son logement. Retirer précautionneusement l'ancien filtre sale et le remplacer par un filtre neuf.
- 29 Remettre en place la grille avec le filtre neuf.
- 27 Remettre en place le support de fixation du sac à poussière s-bag™, puis fermer le couvercle.
- B** Modèle avec filtre de sortie d'air : suivre les étapes 24, 28 et remplacer l'ancien filtre moteur par un nouveau. Suivre ensuite les étapes 29, 27.

### 2)\* Filtre de sortie d'air

Il existe trois types\*\*\* de filtres de sortie d'air :

- Microfiltre\* (Réf. EF17)
- Hepa H12\* non lavable (Réf. EF H12)
- Hepa H12\*\*/\*\* lavable (Réf. EF H12W)

Les filtres doivent toujours être remplacés par des nouveaux et ne peuvent pas être lavés (sauf mention contraire).

- 30 Placer les pouces sur l'extrémité arrière de la grille de filtre, puis l'ouvrir à l'aide de l'index ou du majeur en tirant sur la poignée pour la soulever vers l'arrière.
- 31 Soulever le filtre pour l'extraire. Insérer un filtre neuf et remettre le couvercle en place comme le montre le schéma.

## Nettoyer le flexible et les brosses

L'aspirateur s'arrête automatiquement si le suceur, le tube, le flexible ou les filtres se bloquent. Si l'un de ces cas se présente, débrancher l'aspirateur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer ce qui bloque et/ou remplacer les filtres et le sac à poussière s-bag™, puis redémarrer.

## Tubes et flexibles

- 34 Utiliser un chiffon pour nettoyer les tubes et le flexible.
- 3\* Il est possible de démonter la poignée du flexible pour nettoyage si nécessaire.
- 35 Il est également possible d'éliminer ce qui obstrue le flexible en appuyant sur ce dernier. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincés dans le flexible.

*Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages portés au flexible.*

## Nettoyer le suceur pour sols

- 39 Pour éviter que la puissance d'aspiration ne se détériore, nettoyer régulièrement le suceur tapis/sols durs. Pour cela, utiliser la poignée du flexible, comme le montre le schéma.
- 36\* Appuyer sur chaque moyeu et retirer les roues. Utiliser le suceur pour fentes pour nettoyer les axes de roues. Retirer les moutons, boules de poils ou autres éléments. Remettre les roues en place en les clipant sur leur axe.
- 37\* Vous pouvez accéder aux éléments de plus grande taille en retirant le coude du suceur (appuyez sur les petits cliquets situés de chaque côté tout en tirant sur le tube de raccordement pour l'extraire, en le maintenant en position verticale).
- 38\* Retirer le ou les éléments, puis remettre en place le coude.

## Nettoyer la turbobrosse\*

- 40 Enlever la turbobrosse du tube de l'aspirateur, puis retirer les fils, etc. en les coupant avec des ciseaux. Utiliser la poignée du flexible pour nettoyer la brosse.

## Gestion des pannes

**L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :**

- Le câble est branché.
- La prise et le câble ne sont pas abîmés.
- Qu'aucun fusible n'a sauté.

**L'aspirateur s'arrête, vérifier que :**

- Le sac à poussière s-bag™ n'est pas plein. Si c'est le cas, le remplacer par un sac à poussière neuf.
- Le suceur, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
- Les filtres sont propres.

## De l'eau a été aspirée

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau ou de

liquides n'est pas prise en charge par la garantie.

## Informations consommateur

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Ce produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Internet : [www.electrolux.fr](http://www.electrolux.fr).

Si vous avez des commentaires ou des remarques à propos de votre aspirateur, si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière ou des filtres, ou si vous souhaitez connaître l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, n'hésitez pas à nous contacter :

### En France :

ELECTROLUX LDA 43, avenue Félix Louat 60300 SENLIS  
[www.electrolux.fr](http://www.electrolux.fr)  
Tél. : 03 44 62 24 24  
Télécopieur : 03 44 62 23 94  
SNC au capital de 150 000 Euros – R.C.S. : Senlis B 409 547 585

*Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière s-bag™, appelez notre Service Conseil Consommateurs au 03 44 62 24 24 ou connectez-vous : [www.s-bag.net](http://www.s-bag.net) ou [www.electrolux.fr](http://www.electrolux.fr)*

### En Belgique :

Service consommateurs :  
(B) 02/363.04.44  
Service clientèle accessoires et pièces détachées :  
(B) 02/363.05.55

### En Suisse :

Electrolux AG, Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil

Service consommateurs:  
Tél. 0848 / 899 300  
Fax 062 / 889 93 10

[www.electrolux.ch](http://www.electrolux.ch)

*Dans le souci d'une constante amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/78).*

## Принадлежности

- 1\*/\*\* Выдвижная трубка
- 2\* Удлинительные трубки
- 3\*\* Рукоятка шланга + шланг
- 4\*\* Насадка для ковров/пола
- 5\*\* Щелевая насадка
- 6 Насадка для обивки
- 7 Пылесборник s-bag™
- 8\* Турбонасадка
- 9\*/\*\* Насадка для паркета
- 10\* Комплект универсальных насадок

## Правила техники безопасности

Пылесос Ergospace предназначен только для обычной уборки жилых помещений. Не разрешайте детям пользоваться пылесосом. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления.

### Запрещается пользоваться пылесосом:

- В сырых помещениях;
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- Без пылесборника s-bag™ во избежание повреждений пылесоса. Пылесос оснащен защитным устройством, которое препятствует закрытию крышки без пылесборника s-bag™. Не следует применять силу, закрывая крышку.
- При уборке помещений, находящихся в аварийном состоянии.

### Запрещается пользоваться пылесосом:

- Острых предметов;
- Жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения устройства);
- Горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- Тонкодисперсной пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

### Правила техники безопасности в отношении кабеля питания

- Замена поврежденного кабеля должна выполняться только уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux.
- Повреждения кабеля питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за кабель.

- Отключайте пылесос от сети питания перед чисткой и техническим обслуживанием.
- Регулярно проверяйте целостность кабеля питания. Запрещается пользоваться пылесосом, если кабель питания поврежден.

*Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.*

## Перед началом работы

- 11 Откройте переднюю крышку пылесоса и убедитесь в наличии пылесборника s-bag™ и микрофильтра двигателя\*\*. (См. также раздел «Замена фильтров».)
- 12\* Откройте заднюю крышку\* пылесоса и убедитесь в наличии выпускного фильтра\*.
- 13 Плотно вставьте шланг до защелкивания в фиксаторах. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)
- 3\* Плотно вставьте шланг в рукоятку шланга до защелкивания фиксаторов. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)
- 14 Подсоедините удлинительные трубки\* или выдвижную трубку\* к рукоятке шланга и наденьте насадку на трубку. (Для отсоединения деталей поверните и потяните их в противоположные стороны.)
- 15 Вытяните шнур питания и подключите его к электросети. Пылесос оснащен устройством для сматывания шнура питания. Шнур, вытянутый на определенную длину, фиксируется в этом положении.
- 16 Для сматывания шнура питания резко, но не сильно дерните за него и отпустите. После этого шнур сматывается автоматически.
- 17\*\* Отрегулируйте мощность всасывания с помощью регулятора всасывания на рукоятке шланга.
- 17\*\* Модели с переключателем ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.). Чтобы включить пылесос, отклоните переключатель в левое положение. Чтобы выключить пылесос, повторно отклоните переключатель в левое положение.
- 17\*\* Модели с регулируемой мощностью. Чтобы включить пылесос и увеличить мощность всасывания, поверните регулятор мощности вправо. Чтобы уменьшить мощность всасывания и затем выключить пылесос,

поверните регулятор мощности влево.

- 18 При перерывах в работе, переноске и хранении пылесоса рекомендуется держать его в парковочном положении
- 19 При переноске можно также воспользоваться ручкой, расположенной сверху или внизу в передней части пылесоса.
- 20\* При хранении пылесоса сверните шланг и зафиксируйте его с помощью гибкого крепления.

## Правила пользования и рекомендации

### 21 Принадлежности, установленные на пылесосе

Насадка для обивки и щелевая насадка находятся под складной крышкой.

### Как пользоваться насадками:

Ковры: Насадка для ковров/пола, рукоятка\* в положении (32). При чистке небольших ковров рекомендуется уменьшить мощность всасывания.

Пол: Насадка для ковров/пола, рукоятка\* в положении (33).

Паркетный пол: Насадка для паркета\* (9).

Мягкая мебель: Насадка для обивки (6). Занавески, легкие ткани и т. п.: насадка для обивки (6). При необходимости уменьшите мощность всасывания.

Рамы, книжные полки и т.п.: Комплект универсальных насадок\* (10).

Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка (5).

### Как пользоваться турбонасадкой\*

22 Отрегулируйте мощность всасывания путем увеличения или уменьшения отверстия для воздуха.

*Примечание. Запрещается использовать турбонасадку для чистки шкур, ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждений ковра при вращении щетки перемещайте насадку. Запрещается касаться насадкой электрических проводов. Обязательно выключайте пылесос сразу по окончании работы.*

## Замена пылесборника s-bag™

23 Замена пылесборника s-bag™ должна выполняться, как только окно индикатора становится полностью красным. Показание индикатора можно проверить, приподняв насадку.

- 24 Откройте переднюю крышку и извлеките вставку с пылесборником s-bag™.
- 25 Потяните за карман и вытащите пылесборник s-bag™ из вставки. При этом пылесборник s-bag™ автоматически запечатывается, а пыль не разлетается.
- 26 Вставьте новый пылесборник s-bag™, протолкнув карман во вставку до упора.
- 27 Поместите вставку в отделение для пылесборника и закройте крышку.

*Примечание. Рекомендуется заменять пылесборник s-bag™, даже если он заполнен лишь частично (во избежание засорения). Рекомендуется также заменять пылесборник после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только фирменными пылесборниками Electrolux: s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ для длительного применения или s-bag™ Anti-odour.*

## Замена фильтров

*Должна выполняться при каждой пятой замене пылесборника s-bag™. Запрещается пользоваться пылесосом без установленных фильтров.*

- A Модели без выпускного фильтра должны использоваться с комбинированным фильтром (микрофильтр + фильтр двигателя, номер по каталогу EF 74).
- 24 Откройте переднюю крышку и извлеките вставку с пылесборником s-bag™.
- 28 Потяните держатель фильтров вверх до извлечения из паза. Осторожно извлеките отработанные фильтры из держателя и установите новые фильтры.
- 29 Установите на место держатель с новыми фильтрами.
- 27 Установите вставку с пылесборником s-bag™ и закройте крышку.
- B Для моделей с выпускным фильтром выполните пункты 24, 28 и замените отработанный фильтр двигателя на новый. Затем выполните пункты 29 и 27.

### Замена выпускного фильтра\*

Предусмотрено три вида\*\*\* выпускных фильтров:

- Microfilter\* (Ref. No. EF17)
- Нера H12\* – не предназначенный для мытья (номер по каталогу EF H12)
- Нера H12\*/\*\*\* – моющийся (номер по каталогу EF H12W)

Отработанные фильтры должны заменяться новыми и не

предназначены для мытья (если это не оговорено).

- 30 Прижимая большими пальцами крышку сзади, откройте ее, потянув ручку назад и вверх средним или указательным пальцем.
- 31 Извлеките фильтр. Вставьте новый фильтр и закройте крышку как показано на рисунке.

## Чистка шланга и насадок

При засорении насадки, трубки, шланга, фильтров или пылесборника s-bag™ пылесос автоматически прекращает работу. В этом случае отсоедините пылесос от электросети на 20-30 минут. Устраните засорение и/или замените фильтры и пылесборник s-bag™, а затем снова включите пылесос.

### Трубки и шланги

- 34 Для чистки трубок и шланга используйте рейку или подобное приспособление.
- 3\* Если требуется чистка, рукоятку можно отсоединить от шланга.
- 35 Застрявший в шланге мусор можно также попытаться удалить, сжимая шланг. Будьте при этом осторожны, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иголками, застрявшими внутри шланга.

*Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шланга при чистке.*

### Чистка насадки для пола

- 39 Регулярная чистка насадки для ковров/пола позволяет предотвратить снижение мощности всасывания. Удобнее всего выполнять чистку насадки с помощью рукоятки шланга.
- 36\* Снимите колеса, нажав на втулку колеса. Для чистки колесных осей воспользуйтесь щелевой насадкой. Удалите комочки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор. Установите колеса, с усилием вставив их на место.
- 37\* Более крупный мусор можно удалить, сняв насадку с соединительного шланга (для этого нажмите на небольшие защелки, расположенные с обеих сторон, и потяните соединительную трубку вверх).
- 38\* Удалите мусор и прикрепите соединительный шланг.
- Чистка турбонасадки\*
- 40 Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их

ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.

## Устранение неполадок

### Пылесос не включается

- Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

### Пылесос отключился

- Проверьте, не пора ли заменить пылесборник s-bag™. При необходимости замените его новым.
- Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- Не засорились ли фильтры?

### В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт поврежденного двигателя, вызванного попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

## Информация для потребителя

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или в случае его подделки.

Настоящее изделие разработано с мыслью об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству к использованию данной брошюры, напишите нам по адресу: [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

*Легче всего приобрести пылесборники s-bag™ и другие принадлежности для Вашего пылесоса, посетив наш сайт в Интернете: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).*

## Akcesoria

- 1\*/\*\* Rura rozsuwana
- 2\* Rury przedłużające
- 3\*\* Uchwyt węża i wąż
- 4\*\* Ssawka do odkurzania dywanów/twardych powierzchni
- 5\*\* Ssawka do odkurzania szczelin
- 6 Ssawka do odkurzania tapicerki
- 7 Worek na kurz s-bag™
- 8\* Ssawka turbo
- 9\*\*/\*\* Ssawka do odkurzania twardych powierzchni
- 10\* Zestaw szczotek do kurzu

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odkurzacze Ergospace powinny być używane tylko przez osoby dorosłe wyłącznie do odkurzania w warunkach domowych. Odkurzacze mają podwójną izolację i dlatego nie musi być uziemiony.

### Nigdy nie odkurzaj:

- Mokrych powierzchni.
- W pobliżu gazów łatwopalnych itp.
- Bez założenia worka na kurz s-bag™, co może doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza. Odkurzacze są wyposażone w urządzenie zabezpieczające, które uniemożliwia jego zamknięcie bez worka na kurz s-bag™. Nie zamykaj obudowy na siłę.
- Gdy na obudowie widoczne są ślady uszkodzeń.

### Nigdy nie odkurzaj:

- Przedmiotów z ostrymi krawędziami.
- Płynów (może to spowodować poważne uszkodzenie odkurzacza).
- Żarzących się lub zimnych popiołów, tłących się niedopalków itp.
- Drobnego pyłu, np. gipsu, gruzu, cementu, mąki lub popiołu.

Mogą one poważnie uszkodzić silnik – uszkodzenie takie nie jest objęte gwarancją.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w obchodzeniu się z przewodami elektrycznymi:

- Uszkodzony przewód może zostać wymieniony tylko przez autoryzowany serwis firmy Electrolux.
- Uszkodzenie przewodu odkurzacza nie jest objęte gwarancją.
- Nigdy nie ciągnij ani nie podnoś odkurzacza, trzymając go za przewód zasilający.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją odkurzacza należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Nie

korzystaj z odkurzacza, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.

*Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych firmy Electrolux. Odkurzacze należy przechowywać w suchym miejscu.*

## Przed uruchomieniem odkurzacza

- 11 Otwórz pokrywę przednią urządzenia i sprawdź, czy worek na kurz s-bag™ oraz filtr silnika/mikrofiltr\*\* znajdują się na swoich miejscach (zapoznaj się też z sekcją Wymiana filtrów).
- 12\* Otwórz pokrywę tylną urządzenia i sprawdź, czy filtr wylotowy\* znajduje się na swoim miejscu.
- 13 Włóż wąż, aż usłyszysz odgłos zatrzasknięcia zapadki. (Aby go wyjąć – wciśnij zapadkę.)
- 3\* Włóż wąż do uchwytu, aż usłyszysz odgłos zatrzasknięcia zapadki (aby go wyjąć, wciśnij zapadkę).
- 14 Podłącz rury przedłużające\* lub rurę rozsuwaną do uchwytu węża i ssawki, wpychając i przekręcając je razem. (W celu ich rozłączenia przekręć je i rozciągnij).
- 15 Wyciągnij przewód zasilający i podłącz go do gniazdka. Odkurzacze są wyposażone w zwijacz przewodu zasilającego. Po wyciągnięciu przewodu zasilającego pozostaje w tej pozycji.
- 16 Aby zwinąć przewód, należy go lekko szarpanąć, a następnie puścić. Przewód zostanie automatycznie zwinięty.
- 17\*\* Wyreguluj siłę ssania za pomocą regulatora ssania na uchwycie węża.
- 17\*\* Modele z pokrętką ON/OFF: przekręć pokrętkę o jeden obrót w lewo, aby uruchomić odkurzacze. Przekręć je o kolejny obrót w lewo, aby go wyłączyć.
- 17\*\* Modele z regulacją siły ssania: przekręć regulator siły w prawo, aby uruchomić odkurzacze i zwiększyć siłę ssania. Przekręć regulator w lewo, aby zmniejszyć siłę ssania; przekręcenie w lewo o kolejny obrót spowoduje wyłączenie odkurzacza.
- 18 Praktyczne pozycje stojowe (oszczędzające jednocześnie plecy) podczas przerwy w odkurzaniu oraz ułatwiające przenoszenie i przechowywanie odkurzacza.
- 19 Można także przenosić odkurzacze, używając uchwytu w górnej lub dolnej przedniej części urządzenia.
- 20\* Podczas przechowywania odkurzacza, wąż należy przymocować elastycznym przewodem.

## Uzyskanie najlepszych rezultatów

### 21 Akcesoria dołączane do odkurzacza

Ssawka do odkurzania tapicerki i ssawka do odkurzania szczelin pod składaną pokrywą.

### Stosuj ssawki takie, jak podano poniżej:

Dywany: Korzystaj ze ssawki do odkurzania dywanów/twardych powierzchni z dźwignią\* przestawioną w położenie (32). W przypadku małych dywaników zmniejsz siłę ssania.

Podłogi twarde: Korzystaj ze ssawki do odkurzania dywanów/twardych powierzchni z dźwignią\* przestawioną w położenie (33).

Podłogi drewniane: Korzystaj ze ssawki do odkurzania twardych powierzchni\* (9).

Meble tapicerowane: Używaj ssawki do odkurzania tapicerki (6). Zastony, lekkie tkaniny itp.: używaj ssawki do odkurzania tapicerki (6). Zmniejsz siłę ssania w razie potrzeby.

Ramy, regały itp.: Używaj zestawu szczotek do kurzu\* (10).

Szczeliny, narożniki itp.: Użyj ssawki do szczelin (5).

### Zastosowanie ssawki turbo\*

22 Wyreguluj siłę ssania, otwierając lub zamykając odpowietrznik.

*Uwaga: nie stosuj ssawki turbo do dywanów futrzanych, dywanów z długimi frędzlami czy z głębokością przekraczającą 15 mm. Aby uniknąć uszkodzenia dywanu, nie trzymaj ssawki w jednym miejscu przy obracających się szczotkach. Nie przesuwaj ssawki po przewodach elektrycznych. Wyłącz odkurzacze natychmiast po zakończeniu odkurzania.*

## Wymiana worka na kurz s-bag™

- 23 Worek na kurz s-bag™ powinien zostać wymieniony najpóźniej, gdy okienko wskaźnika jest całe czerwone. Należy to sprawdzać przy podniesionej ssawce.
- 24 Otwórz pokrywę przednią urządzenia i podnieś wkładkę podtrzymującą worek s-bag™.
- 25 Aby wyjąć worek na kurz s-bag™ z wkładki, pociągnij za kartonowe usztywnienie. W ten sposób worek na kurz s-bag™ zostanie automatycznie uszczelniony, co zapobiegnie wydotstawianiu się kurzu na zewnątrz.
- 26 Włóż nowy worek s-bag™, wpychając kartonowe usztywnienie do końcowego rowka wkładki.
- 27 Włóż wkładkę do komory worka i zamknij pokrywę.

*Uwaga: wymień worek na kurz s-bag™, nawet jeżeli nie jest pełny (może być zablokowany). Wymień go również po czyszczeniu dywanów środkami sproszkowanymi. Używaj wyłącznie oryginalnych worków na kurz - s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Long Performance lub s-bag™ Anti-odour.*

## Wymiana filtrów

*Powinna być przeprowadzona po każdej piątej wymianie worka na kurz s-bag™. Nie korzystaj z odkurzacza bez filtrów.*

- A** Model bez filtra wylotowego powinien być wyposażony w filtr kombinowany (mikrofiltr + filtr silnika, numer części zamiennej EF 74).
- 24** Otwórz pokrywę przednią urządzenia i podnieś wkładkę podtrzymującą worek s-bag™.
- 28** Pociągnij uchwyt filtra do góry, aż wysunie się z prowadnicy. Ostrożnie wyciągnij stary, brudny filtr z uchwytu i wymień go na nowy filtr.
- 29** Zamontuj ponownie uchwyt wraz z nowym filtrem.
- 27** Włóż na miejsce wkładkę podtrzymującą worek s-bag™, a następnie zamknij pokrywę.
- B** Model z filtrem wylotowym: wykonaj kroki 24, 28 i wymień stary filtr silnika na nowy. Następnie wykonaj kroki 29 i 27.

## Wymiana filtra wylotowego\*

Istnieją trzy rodzaje\*\*\* filtra wylotowego:

- Mikrofiltr\* (numer części zamiennej EF17)
- Filtr niezmywalny Hepa H12\* (numer części zamiennej EF H12)
- Filtr zmywalny Hepa H12\*\*/\*\*\* (numer części zamiennej EF H12W)

Filtry należy zawsze wymieniać na nowe i nie wolno ich zmywać (jeżeli nie ma takiej informacji).

- 30** Umieść kciuki pod dolną krawędzią pokrywy, a następnie otwórz pokrywę, pociągając uchwyt do tyłu i w górę palcem środkowym/wskazującym.
- 31** Wyjmij filtr. Włóż nowy filtr i załóż z powrotem pokrywę, jak pokazano na rysunku.

## Czyszczenie węża i ssawek

Odkurzacze zatrzymuje się automatycznie, jeżeli ssawka, rura, wąż, filtr lub worek s-bag™ zablokują się. W takich przypadkach odłącz odkurzacze od sieci i pozostaw go na 20-30 minut w celu ostygnięcia. Usuń blokadę oraz/ lub wymień filtr(y) i worek s-bag™, a następnie uruchom ponownie.

## Rury i wężę

- 34** Do czyszczenia rur i wężę zastosuj taśmę czyszczącą lub coś podobnego.
- 3\*** Uchwyt węża można odczepić od węża, jeżeli potrzebne jest czyszczenie.
- 35** Usunięcie blokady węża może być możliwe przez wyciskanie. Trzeba jednak zachować ostrożność w przypadku, gdy blokada może być spowodowana przez szkło czy szpilki wessane do środka węża.

*Uwaga: Gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń węża spowodowanych jego czyszczeniem.*

## Czyszczenie ssawki do odkurzania twardych powierzchni

- 39** W celu uniknięcia pogorszenia jakości ssania, czyść ssawkę do dywanów/ twardych powierzchni tak często jak to możliwe. Najprostszym sposobem czyszczenia jest wykorzystanie uchwytu węża.
- 36\*** Naciśnij piastę w każdym z kół i zdejmij koła. Za pomocą ssawki do szczelin wyczyść osie kół. Usuń zbitki kurzu, włosy lub inne przedmioty, które powodują blokadę. Zamontuj koła z powrotem, wciskając je na osie.
- 37\*** Dostęp do większych obiektów można uzyskać, zdejmując ssawkę z węża przyłączeniowego (naciśnij małe zapadki umieszczone po obu stronach i równocześnie pociągnij rurę przyłączeniową na zewnątrz ku górze).
- 38\*** Usuń przedmiot(y) i włóż z powrotem wąż przyłączeniowy.

## Czyszczenie ssawki turbo\*

- 40** Odłącz ssawkę od rury odkurzacza oraz usuń splecione nitki itp. za pomocą nożyczek. Do czyszczenia ssawki wykorzystaj uchwyt węża.

## Usuwanie usterek

### Nie można uruchomić odkurzacza

- Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Sprawdź bezpiecznik.

### Odkurzacze zatrzymuje się

- Sprawdź, czy worek na kurz s-bag™ jest pełny. Jeśli tak, wymień go na nowy.
- Czy ssawka, rura lub wąż są zablokowane?
- Czy filtry są zablokowane?

## Do odkurzacza dostała się woda

Konieczna będzie wymiana silnika w autoryzowanym zakładzie serwisowym firmy Electrolux. Uszkodzenie silnika wywołane dostaniem się do niego wody nie jest objęte gwarancją.

## Informacje dla klienta

Produkt ten został zaprojektowany z myślą o ochronie środowiska. Wszystkie części z tworzyw sztucznych są oznakowane dla celów wtórnego wykorzystania. Bliższe informacje można znaleźć na naszej stronie w Internecie: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Jeżeli masz jakiegokolwiek uwagi na temat odkurzacza, czy instrukcji użytkowania zawartych w tej broszurce prosimy wysłać e-mail na adres: [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

*Najłatwiej nabyć worek s-bag™ oraz inny osprzęt do odkurzacza, składając wizytę na naszej stronie w Internecie: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).*





## För dig som bor i Sverige

### Dammsugarpåsar direkt hem i brevlådan

Om du har problem att hitta påsar till din Electrolux dammsugare, kan du prenumerera på s-bag™ Classic eller s-bag™ Clinic dammsugarpåsar. De passar nästan alla nyare dammsugare från Electrolux, Volta. Prenumerera, så har du alltid fräscha påsar till hands.

Du väljer själv hur ofta du vill få nya påsar direkt i brevlådan och vilken typ av påse du föredrar. Den hygieniska och supereffektiva Classic. Eller Clinic som filtrerar bort upp till 99 procent av pollen, sporer, damm, katt- och kvalsterallergener och andra hälsorisker.

### Prenumerera för enkelhetens skull

Med vår prenumerationservice kan du lägga tid på annat än att leta efter rätt påse till just din dammsugare.

I varje förpackning finns ett motorfilter och sex påsar Classic eller fyra påsar Clinic.

### Hur ofta?

Hur många påsar ett hushåll förbrukar varierar förstås. Men några riktmärken är:

Hushåll utan barn	5-7 påsar/år
Barnfamilj, lägenhet	7-10 påsar/år
Barnfamilj, villa	10-14 påsar/år

Har du husdjur? Räkna med ytterligare ett par påsar per år.

### Beställ så här

Ring eller beställ via Internet. Din första prenumeration kommer ca en vecka från det att vi fått din beställning.

[www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)  
Telefon: 036-38 79 55

## Pour les personnes résidant en France

### Avec Electrolux toutes les facilités pour faire vos achats

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat de vos sacs aspirateur s-bag™ ou de vos accessoires, Electrolux vous propose de les commander en toute liberté et sans vous déplacer, en utilisant Internet ou en nous téléphonant... C'est à vous de choisir.

Ainsi, vous aurez toujours, à disposition, le sac à poussière d'origine Electrolux, de haute qualité et parfaitement adapté. Votre commande vous sera livrée directement à votre domicile sous un délai de 10 jours environ.

### s-bag™ et s-bag™ Clinic

Le nouveau standard de sac à poussière. s-bag™ Clinic est idéal pour les personnes souffrant d'allergies !

### Filtre FilterSystem™

Lavable et réutilisable, il arrête les plus fines particules (99,5 % des particules de 0,06 micron).

### Kit animal

Pour venir à bout des poils de chiens et chats.

### Kit Auto

Pour une voiture toujours impeccable.

[www.electrolux.fr](http://www.electrolux.fr)  
Téléphone : 03 44 62 24 24

## For those living in United Kingdom

### Electrolux makes it easy to buy just what you want

If you are experiencing difficulties obtaining original s-bag™ bag or other Electrolux accessories, you can purchase our products direct on the Internet or by telephone. Your order will be delivered direct to your home in about a week.

### s-bag™ and s-bag™ Clinic

The new standard dust bag especially created to make your life easier. The s-bag™ Clinic is ideal for allergy sufferers!

### FilterSystem™

Washable and reusable filter which stops even the very finest dust particles (99.5% of particles down to 0.06 micron).

### The animal kit

Removes dog and cat hairs from even the tightest corners.

### The car kit

For an immaculate car every time.

[www.electrolux.co.uk](http://www.electrolux.co.uk)  
Telephone: 08706 055 055



## Für diejenigen, die in Deutschland leben

### **Mit Electrolux wird der Einkauf zur reinen Spielerei**

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, s-bag™ und sonstiges original Electrolux-Zubehör zu erhalten, können Sie unsere Produkte direkt über das Internet oder telefonisch beziehen.

Die Zustellung Ihrer Bestellung erfolgt innerhalb etwa einer Woche zu Ihnen nach Hause.

### **s-bag™ und s-bag™ Clinic**

Der neue, Electrolux Standard Staubsaugerbeutel, der Ihnen den Alltag erleichtert.

s-bag™ Clinic ist der ideale Beutel für jeden, der unter Allergien leidet!

### **FilterSystem™**

Das waschbare und wiederverwendbare Filter hält auch feinste Partikel zurück (99,5 % der bis zu 0,06 Mikron kleinen Partikel).

### **Haustier-Set**

Entfernt Hunde- und Katzenhaare auch aus den hintersten Winkeln.

### **Auto-Set**

Damit Ihr Wagen immer blitzsauber ist.

[www.electrolux.de](http://www.electrolux.de)

Telefon: 01801 20 30 60